

The Project Gutenberg eBook of Plish and Plum, by Wilhelm Busch

This ebook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this ebook or online at www.gutenberg.org. If you are not located in the United States, you'll have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

Title: Plish and Plum

Author: Wilhelm Busch

Translator: Charles Timothy Brooks

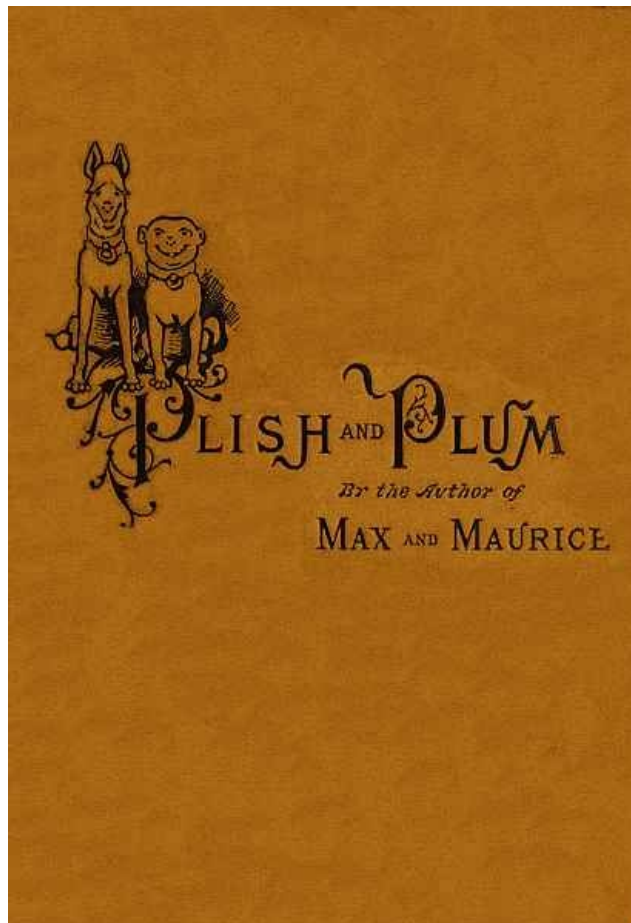
Release date: August 24, 2011 [EBook #37188]

Most recently updated: January 8, 2021

Language: English

Credits: Produced by David Edwards, Matthew Wheaton and the Online Distributed Proofreading Team at <https://www.pgdp.net> (This file was produced from images generously made available by The Internet Archive)

*** START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK PLISH AND PLUM ***



Plish and Plum

By the Author of

MAX AND MAURICE

Plish and Plum.



**From the German
OF
WILHELM BUSCH,
AUTHOR OF "MAX AND MAURICE."**

**BY
CHARLES T. BROOKS.**

**BOSTON:
ROBERTS BROTHERS.**

1895.

Copyright, 1882,
By ROBERTS BROTHERS.

**UNIVERSITY PRESS:
JOHN WILSON AND SON, CAMBRIDGE.**

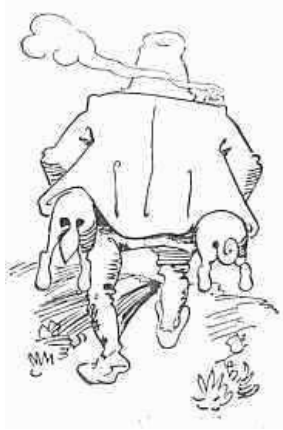
Table of Contents

[CHAPTER I.](#)
[CHAPTER II.](#)
[CHAPTER III.](#)
[CHAPTER IV.](#)
[CHAPTER V.](#)
[CHAPTER VI.](#)
[CHAPTER VII.](#)
[CONCLUSION.](#)

PLISH AND PLUM.

CHAPTER I.

[3]



With a pipe between his lips,
Two young dogs upon his hips,
Jogs along old Caspar Sly;
How that man can smoke,—oh, my!
But although the pipe-bowl glows
Red and hot beneath his nose;
Yet his heart is icy-cold;
How can earth such wretches hold!
"Of what earthly use to me
Can such brutes," he mutters, "be?
Do they earn their vittles? No!
'Tis high time I let 'em go.
What you don't want, fling away!
Them's my sentiments, I say!"

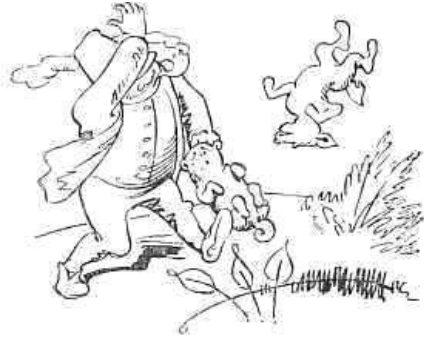
[4]



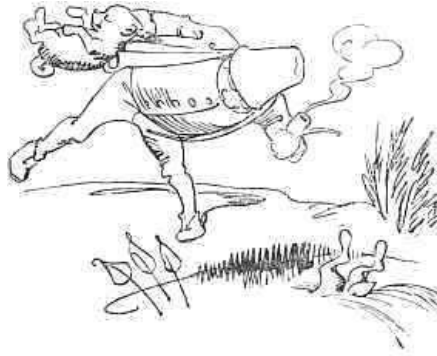
O'er the pond he silent bends,
For to drown them he intends.
With their legs the quadrupeds

Kick and squirm,—can't move their heads
And the inner voice speaks out:
How 't will end we gravely doubt.

[5]



Hubs!—an airy curve one makes;



Plish!—a headlong dive he takes.

[6]



Hubs!—the second follows suit;



Plum!—the wave engulfs the brute.

[7]



"That's well ended," Caspar cries,
Puffs away and homeward hies.
But, as often happens, here too
Things don't go as they appear to.
Paul and Peter,—so 'twas fated,—
Naked in the bushes waited
For a swim; and they descry
What was done by wicked Sly.

[8]

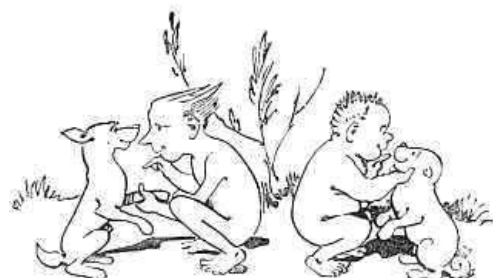


And like frogs they dove, *kechunk*,
Where the poor young dogs had
sunk.



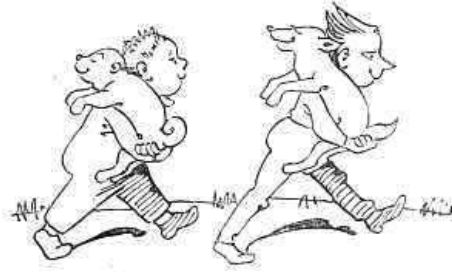
Quickly each one with his hand
Drags a little dog to land.

[9]



"Plish, I'll call my dog," cried Paul;

"Plum," said Peter, "mine I'll call."



Paul and Peter then with pleasure,
Tenderly took each his treasure,
And, with speed and joy past telling,
Steered for the parental dwelling.

[10]

CHAPTER II.

Papa Fittig, calm and cosy,
Mamma Fittig, round and rosy,
Arm in arm sit peaceful there—



Troubled by no speck of care—
On the bench before the door;
For the summer day is o'er,
And the supper hour is near,
And the lads will soon be here.

[11]



Soon they burst upon the view,

Plish and Plum are with them too.



Fittig thinks a dog a plague:
"Nah!" he cries,— "excuse, I beg!"
But mamma with soft looks pleaded:
"Let them, Fittig!"—and succeeded.
Evening milk, fresh and delicious,
On the table stood in dishes.

[12]



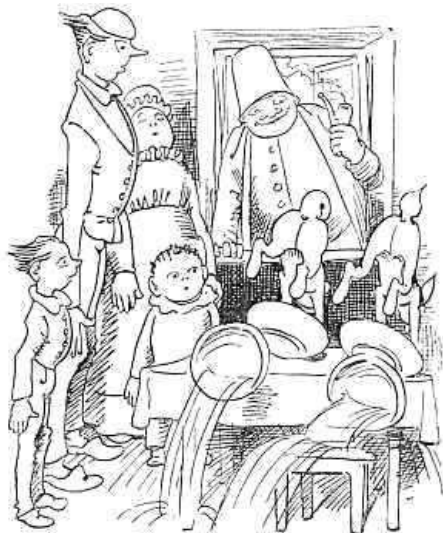
Joyfully they haste indoors;
Plish and Plum ahead, of course.

[13]



Mercy! look! right in the sweet
Cream each wretch has set his feet;
And the noise their lapping makes
Shows what comfort each one takes.

[14]



At the window peeps old Sly,
Chuckles loud and says: "My eye!

[15]

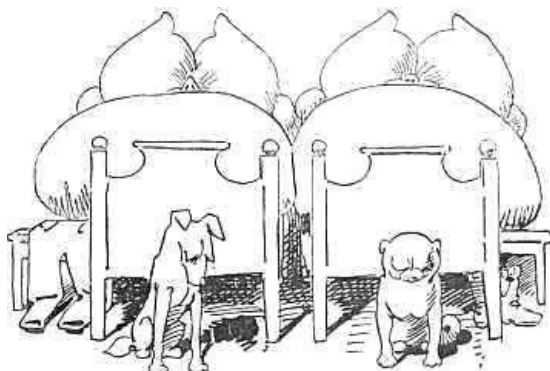


This is very bad, he! he!
Very bad, but not for me!!"

[15]

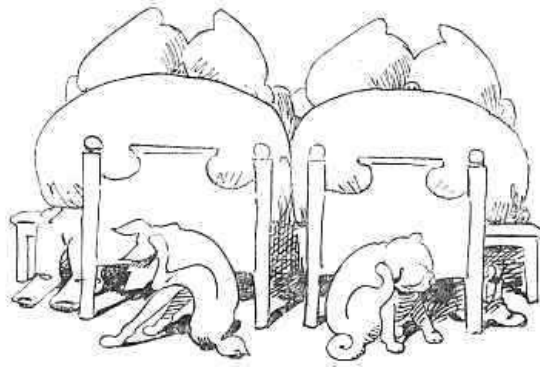
CHAPTER III.

When night came, all worn and
tired,
As if nothing had transpired,
Paul and Peter in their chamber
Lay there, wrapt in peaceful
slumber,
A soft snoring through their noses
Shows how tranquilly each dozes.

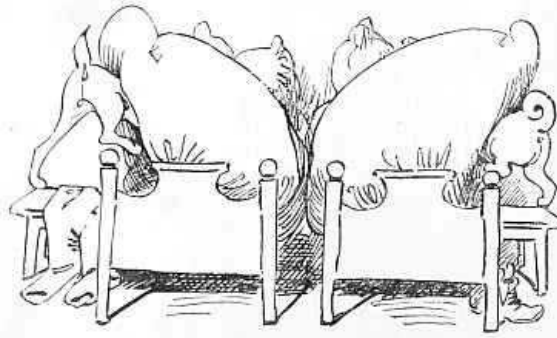


But not so with Plish and Plum!
They sit ill-at-ease and glum,

[16]

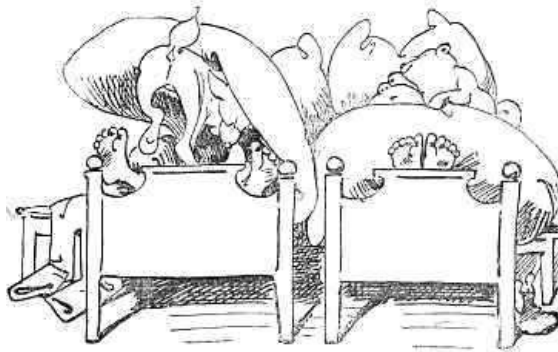


Not being lodged to suit their mind,



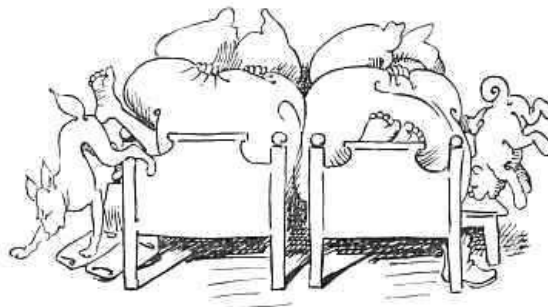
To turn in they too inclined.
 Plish, the dog's old rule to follow,
 Turns round thrice, his bed to
 hollow;
 Plum, however, shows a mind
 More affectionately inclined.

[17]



When we dream of perfect rest
 Comes full many a troublous guest.

[18]



"March!" With this harsh word the
 pets.
 Turn their outward summersets
 Coolness wakes activity;
 Time well-filled glides pleasantly.



Means of sport are handy too,
Here a stocking—there a shoe.
These, before the morning glow,
Curious changes undergo.

[19]

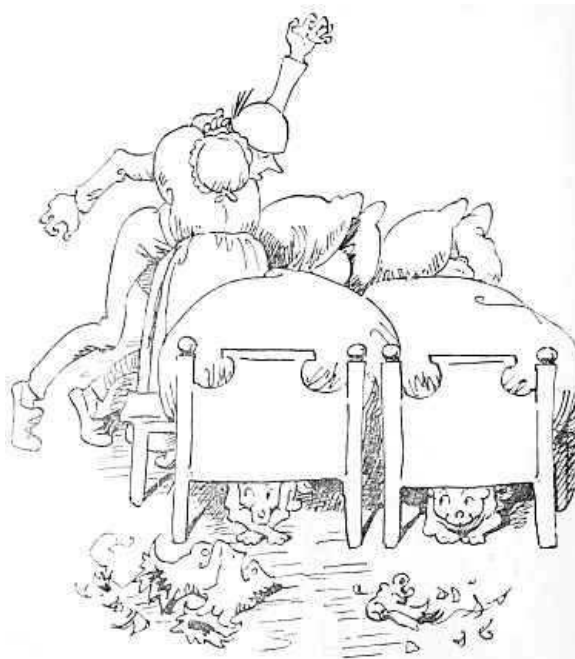


When he comes the boys to wake,
And beholds the frightful wreck,



Pale the father cries: "This will
Be a monstrous heavy bill!"
Vengeful claws are in the air;
Feigning sleep, the rogues lie there;

[20]



But the mother begs: "I pray,
Fittig dear, thy wrath allay!"

And her loving words assuage
The stern father's boiling rage.
Paul and Peter never care
How they look or what they wear.

[21]



Peter two old slippers gets,
Paul his infant pantalets.



Plish and Plum, in morals blind,
To the dog-house are confined.

[22]



"This is bad!" says Sly, "he! he!
Very bad, but not for me!"

CHAPTER IV.

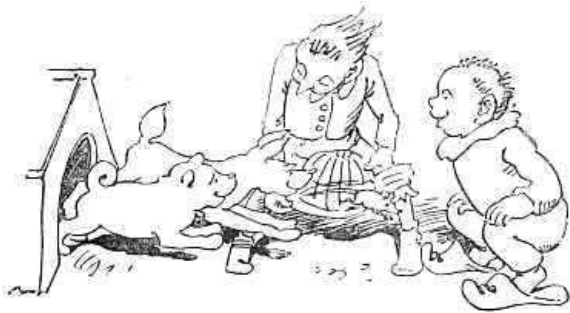
Caught at last in wiry house,

[23]

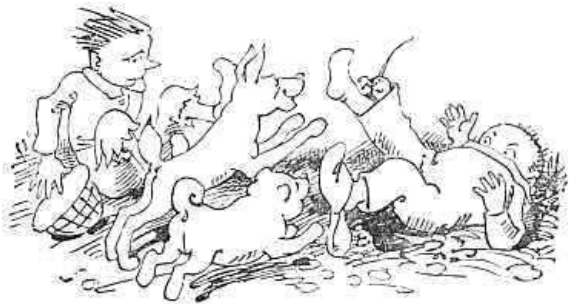


Sits that most audacious mouse,
Who, with many a nightly antic,
Drove poor Mamma Fittig frantic,—
Rioting, with paws erratic,
From the cellar to the attic.

[23]

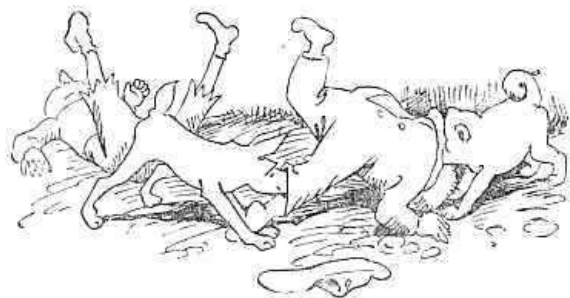


This event to Plish and Plum
Was a long-sought *gaudium*;
For the word was: "Stu-boys! take
him!
Seize the wicked grinder—shake
him!"

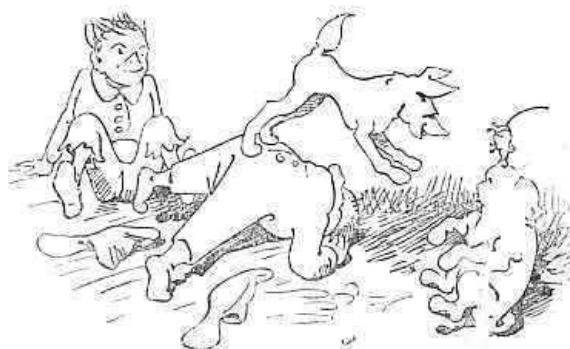


Soft! a refuge mousey reaches
In a leg of Peter's breeches.

[24]



Through the leg-tube Plish pursues
him,
Plum makes sure he shall not lose
him.

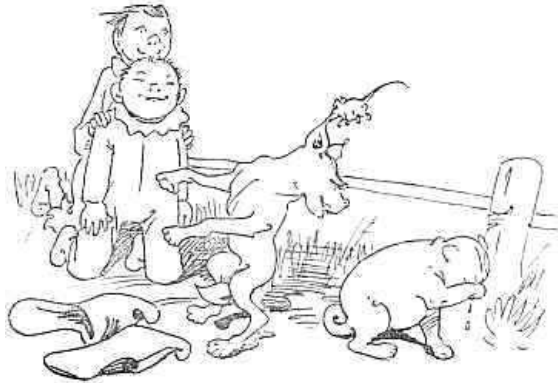


Nip! the mousey with his tooth
Stings the smeller of the youth.

[25]

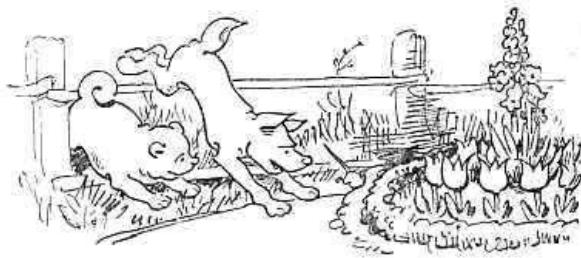


Plish essays to pull him clear;

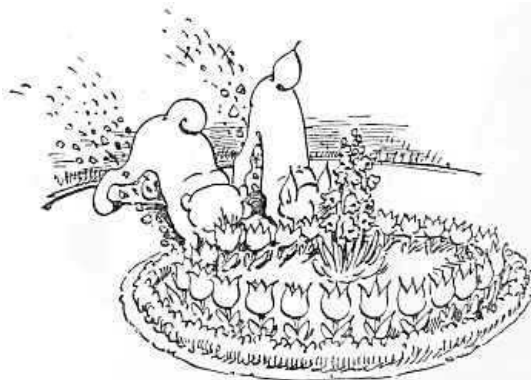


Nip! the plague's on Plish's ear.

[26]

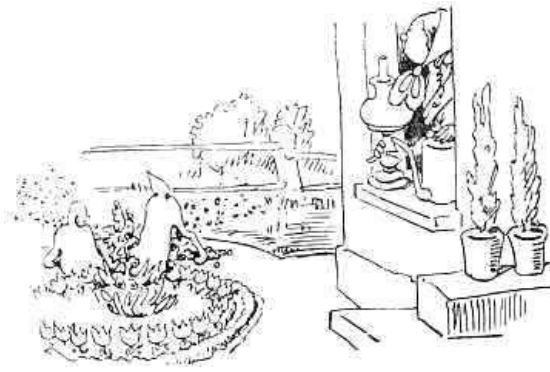


See! they run heels over head,
Into neighbor's garden-bed.



Kritze-kratze! what will be—
Come, sweet flower-plot, of thee?
At that moment Madam Mieding,
With fresh oil, her lamp is feeding;

[27]



And her heart comes near to
breaking,
With those pests her garden
wrecking.



Indignation lends her wings,
And the oil-can, too, she brings.

[28]



Now, with mingling joy and wrath,
She gives each a shower-bath—
First to Plish and then to Plum,
Shower-bath of petroleum!



Of the effect that might be wrought,
Madam Mieding had not thought.

[29]



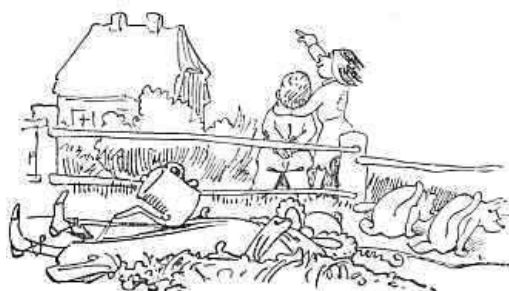
But what presently took place,
Right before this lady's face,
Made her shut her eyes, so dazed
That she smiled like one half crazed,
—

[30]

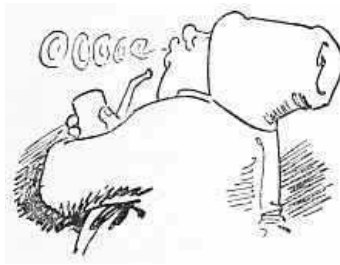


Drew a heavy sigh, and soon
Gasp'd and sank down in a swoon.

[31]



Paul and Peter, hard and cool,
Heed not much the Golden Rule.
Suffering, stretched beside the way
Never once disturbs their play.

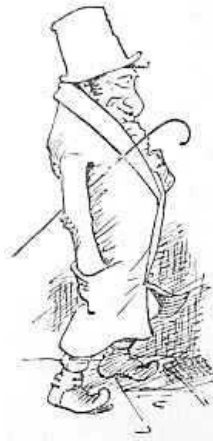


"Bad enough!" says Sly; "he! he!
Shocking bad! but not for me!"

[32]

CHAPTER V.

Breeches short and long surtout,
Crooked nose and cane to suit,
Gray of soul and black of eye,
Hat slouched back, expression sly—

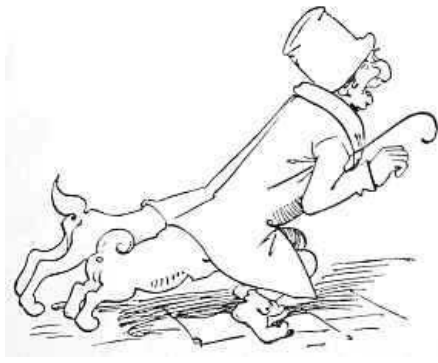


Such is old Sol Shuffleskins;
How complacently he grins!

[33]

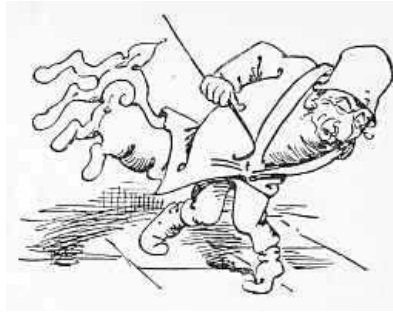


Fittig's door he's passing now;
Hark! a furious, *row-wow-wow!*

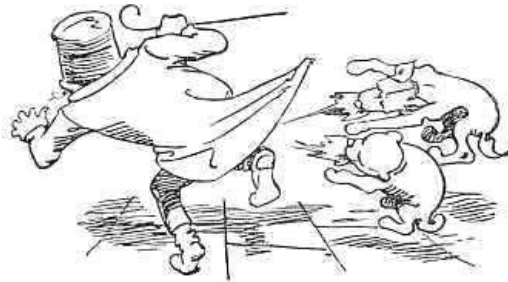


Scarcely has the echo gone,
When the following scene comes on.

[34]



Turn and twist him as he will,
Plish and Plum stick to him still;

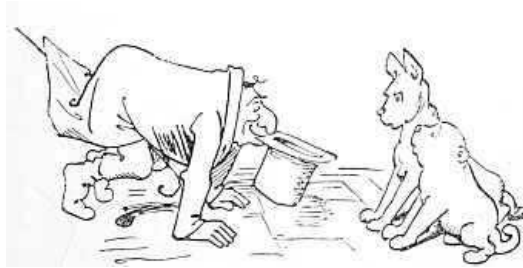


Underneath his long surtout
Tugs and tears each crazy brute.

[35]



Shall that happen twice? not quite!
Mind shall triumph over might!

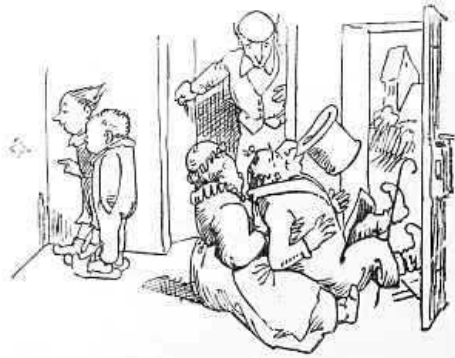


Presto! What strange dog is there,
Hat in mouth? the young ones stare.

[36]



What queer quadruped can he,
Backing toward the doorway, be?
Mrs. Fittig hears the clatter,
Comes to see what *is* the matter.



Soft as on a mossy bank,
In her lap Sol backward sank.

[37]

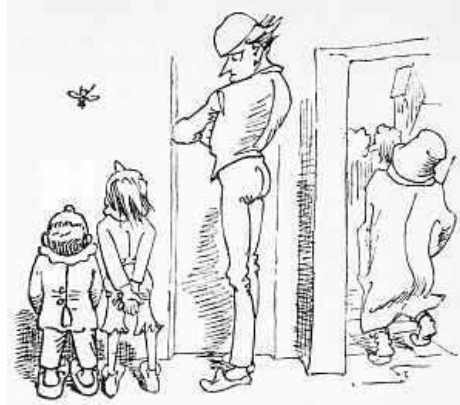


Fittig also came in view.
"Ow!" cried Sol, "I'm torn in two!
Herr von Fittig pays me for 't,
Or I'll carry it to court!"



He must pay; that makes him pout
Worse than having ten teeth out.

[38]



In despair he casts askance
At that youthful pair a glance,—
Seeming plainly to confess,
"I've no words your shame to
express"
Little care the hardened creatures
For their parent's play of features.



"Bad enough"! says Sly, "he! he!
Awful bad! but not for me!"

[39]

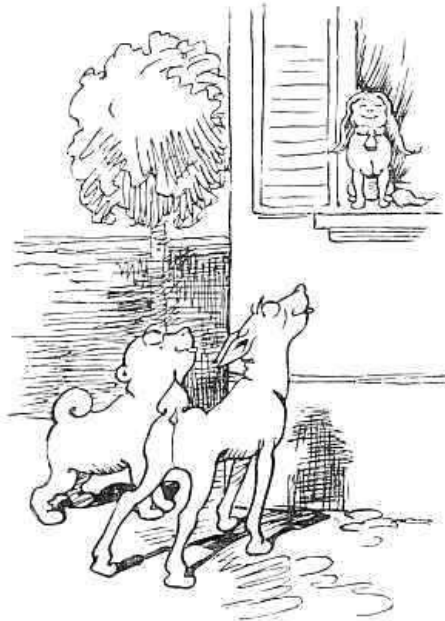
CHAPTER VI.

Plish and Plum, their deeds declare,
Are a graceless, low-lived pair.



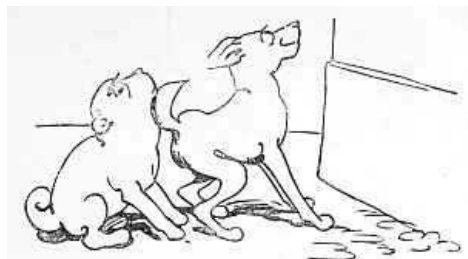
Yet they live in close communion;
And for that, in my opinion,
They deserve some commendation;
But will 't be of long duration?
"Rogue & Co."—such firm, be sure,
Cannot many days endure.
In the sunshine, vis-a-vis,
Sits a lap-dog, fair to see.

[40]

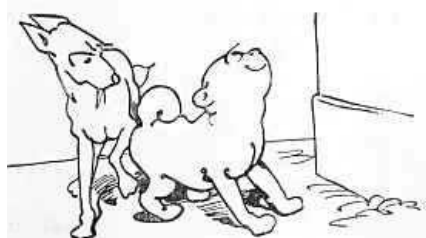


To our pair this lovely sight
Is a rare and keen delight.

[41]

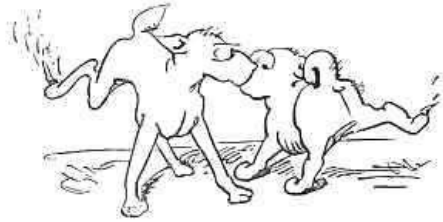


Each would gain the foremost place
To behold that beauteous face.
If the front is gained by Plish,
Plum looks glum and dismalish;



Then if it is seized by Plum,
That makes Plish exceeding glum.

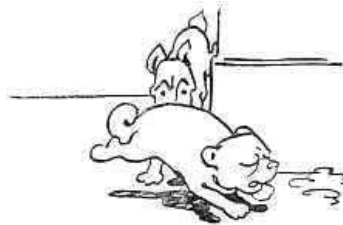
[42]



Soon low-muttering thunders growl,
Paws scratch gravel, eyeballs roll,



And the furious fight begins;



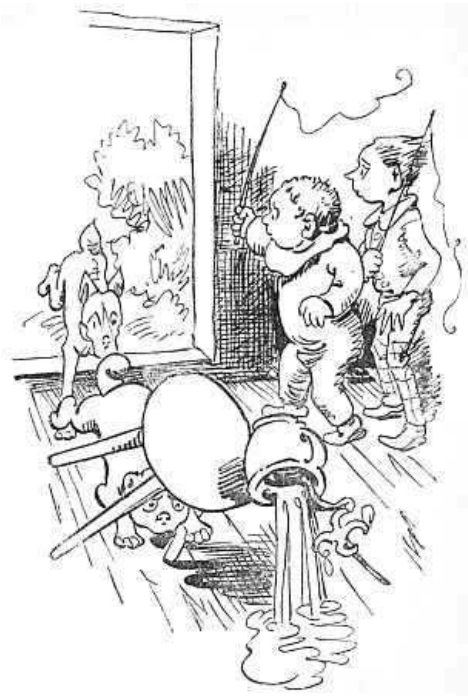
Plum cuts dirt, his brother wins.
Mamma Fittig stands and makes
Chicken salad and pancakes,—

[43]



Those well known and favorite
dishes,
Every child devoutly wishes.

[44]



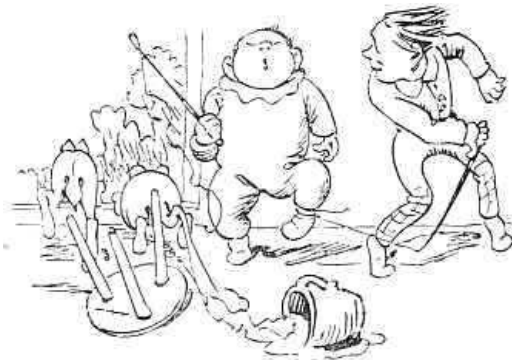
Whirr! right through the window
come,
Helter-skelter, Plish and Plum.
Pot and pan and stove and stew
Mingle in one grand ragout.
"Wait! you vile Plish!" Peter holloos,
And the word instanter follows

[45]



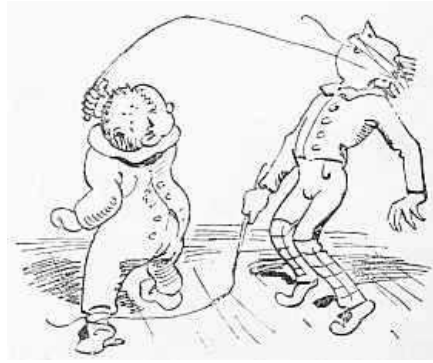
With a well-aimed blow; but Paul
Doesn't relish that at all.

[46]



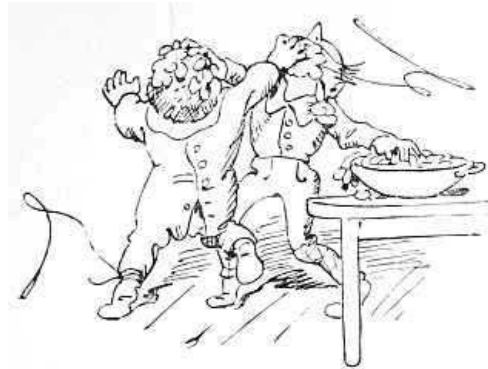
"What d' ye mean, to strike my
creatur'?"

Cries out Paul, and lashes Peter;



Who, inflamed with pain and
passion,
Winds up Paul in curious fashion.

[47]



Now the battle desperate grows;
Each the costly salad throws,
In a frenzy, at his brother,
And they poultice one another.



In comes papa Fittig, hasting
To inflict on them a basting.

[48]



Mamma Fittig, full of kindness,
Fearing anger's headlong blindness,
Cries, "Best Fittig! pray consider!"
But her zeal for once undid her.
Her lace cap, so nice and new,
Fittig's cane has bored quite
through.

[49]



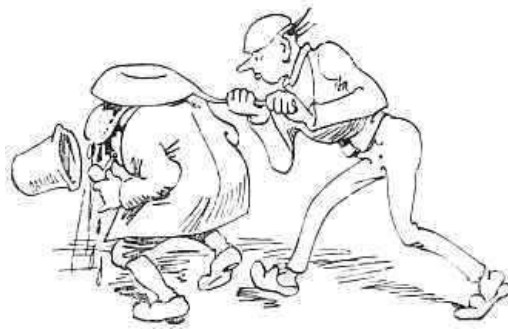
Laughs the wicked Sly, "He! he!
All are done for, now, I see!"

[50]



He who laughs at others' woes
Makes few friends and many foes.

[51]



Hot and heavy the old chap
Finds, I guess, the pancake cap.

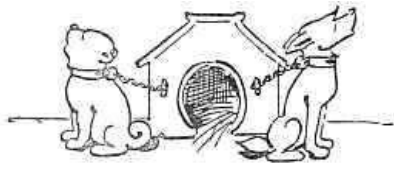


"Bad," said Sly, "as bad can be,
And this once, too, bad for me!"

[52]

CHAPTER VII.

So now there sit Plish and Plum,
Very dull and very glum.

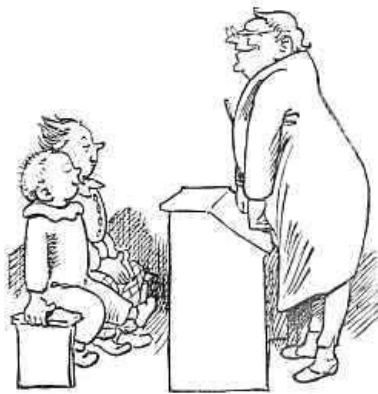


Two strong chains, and short, did hem
The activity of them.



Fittig seriously reflected:
"This must somehow be corrected!
Virtue needs encouragement;
Vice gets on by natural bent."
Paul and Peter now began
Schooling with Herr Buckleman.
At the first day's session he
Thus addressed them pleasantly:

[53]



"Dear lads,—I assure you, I am very
Glad you have come to this
seminary;
And, as I hope, with all your powers
Intend to improve these precious
hours.
And first, the things most important
to mention,
Reading, writing, and ciphering will
claim our attention;
For these are the arts by which man
rises
To honor and wealth, and wins great
prizes.
But, secondly, what good would all
this do,
Unless politeness were added
thereto?
For he who is not polite to all
Into trouble will certainly fall.
Finally, therefore, bending before
you,
As you see, I entreat and implore
you,

[54]



If in good faith you have made up
your mind
To follow the rules I have now
defined,
Then lift up your hands and look me
in the eye,
And say, 'Herr Buckleman, we will
try!'"
Paul and Peter thought: "Old man,
D'ye think us greenhorns? Is that
your plan?"

[55]



They give no answer, but inwardly
They grin and giggle, and say, "he!
he!"
Whereat old Master Buckleman
Gave a low whistle, and thus began:
"Since, then, you've resolved to be
Hardened reprobates," said he,
"I am resolved, face down, to lay
You both across my desk
straightway,
Applying the stick to your hinder
parts
In hopes of softening your hard
hearts."

[56]



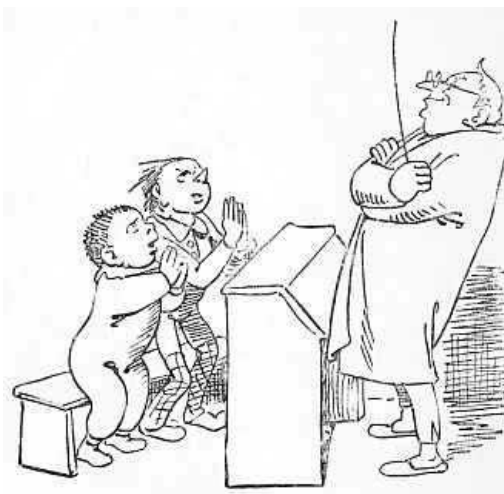
Drawing out then from beneath
His coat, like sabre from its sheath,
His good hazel rod, of stuff
Flexible and tight and tough,—
He with many a sturdy thwack
Laid it on each urchin's back.

[57]



Nay, he trounced two backs in one,
Till he deemed the work was done.
"Now then," he spoke in a tranquil
way,
"Belovèd children, what do you say?"

[58]

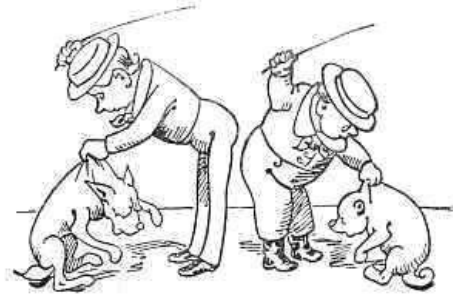


Are you content and are we
agreed?"
"Yes, yes, Herr Buckleman,—yes,
indeed!"
Such was the method of Buckleman;
We see the good effects of his plan.

[59]

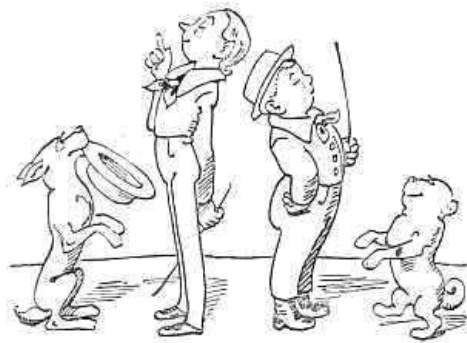


'Twas the talk of the people, one and
all,—
"Charming children—Peter and
Paul!"
And so *they* tried it on Plish and
Plum:
They too, also, to school must come.



And the Buckleman plan's applied
Faithfully to each one's hide.
Masters of Arts, they're soon
approved,
And universally beloved;

[60]



And, as one might well expect,
Art shows practical effect.

[61]

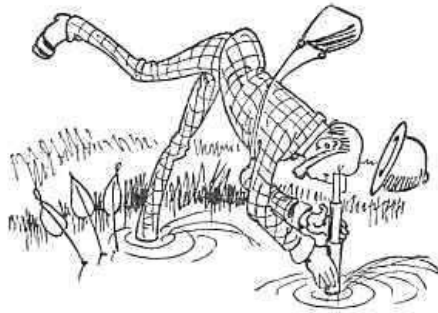
CONCLUSION.

One day travelling through the land,
With a field-glass in his hand,
A well-dressed man of fortune came;
Mister Peep, they called his name.



"Can't I, as I pass," said he,
"View the distant scenery?
Beauty reigns elsewhere, I know,
Whereas here 'tis but so-so."
Here he pitched into the pond,

[62]



Viewed the mud and naught beyond.
"Paul and Peter,—look and see
Where the gentleman can be!"

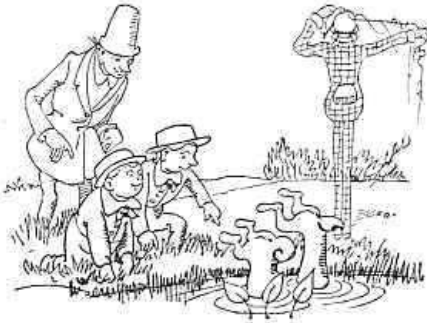


So said Fittig, who just then
Walked forth with the little men;
But fu'l soon it was made plain
Where the gentleman had lain,

[63]



When he, minus hat and glass,
Stood all dripping on the grass.



"*Allez!* Plish and Plum, *apport!*"
Came the order from the shore.
Strictly trained to fetch and carry,—
Not a moment did they tarry,—
Fetched the lost goods from the deep.
"Very well," cried Mister Peep.

[64]



"Nice dogs, friend, I'll buy the two;
How'll a hundred dollars do?"
Papa Fittig's head inclined:
"The gentleman is very kind."
On new legs he seems to stand,
Such a pile of cash in hand.

[65]



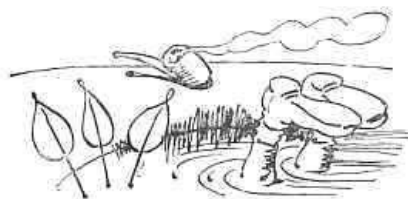
"Ah, you darlings, Plish and Plum!
 We must part—the hour has come—
 On this very spot, right here,
 Where we four, this time last year,
 Were united, by the pond,
 In a sweet and solemn bond.
 May your life in peace be led,
 With beefsteak for daily bread."
 Now all this was seen by Sly,
 Just then happening to pass by.
 "Very pleasant," mutters he,
 "Yes, no doubt, but not for me."

[66]



Envy, like a poisoned dart,
 Stung him to the very heart.
 All before him misty grows;
 Legs give way and back he goes,
 Down into the oozy damp;

[67]



Quenched forever is life's lamp!
 Left alone upon the shore,
 Quickened by his breath no more,
 Faintly gleams the expiring soul
 Of the pipe within the bowl;
 One blue cloud I see ascend,
Futt! the tale is at an

End.



University Press: John Wilson & Son, Cambridge.

*** END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK PLISH AND PLUM ***

Updated editions will replace the previous one—the old editions will be renamed.

Creating the works from print editions not protected by U.S. copyright law means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg™ electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG™ concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for an eBook, except by following the terms of the trademark license, including paying royalties for use of the Project Gutenberg trademark. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the trademark license is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. Project Gutenberg eBooks may be modified and printed and given away—you may do practically ANYTHING in the United States with eBooks not protected by U.S. copyright law. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

START: FULL LICENSE
THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE
PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg™ mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase “Project Gutenberg”), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg™ License available with this file or online at www.gutenberg.org/license.

Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg™ electronic works

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg™ electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg™ electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg™ electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. “Project Gutenberg” is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg™ electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg™ electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg™ electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation (“the Foundation” or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg™ electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is unprotected by copyright law in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg™ mission of promoting free access to electronic works by freely sharing

Project Gutenberg™ works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg™ name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg™ License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg™ work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country other than the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg™ License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg™ work (any work on which the phrase “Project Gutenberg” appears, or with which the phrase “Project Gutenberg” is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at www.gutenberg.org. If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

1.E.2. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is derived from texts not protected by U.S. copyright law (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase “Project Gutenberg” associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg™ trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg™ License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg™ License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg™.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg™ License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg™ work in a format other than “Plain Vanilla ASCII” or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg™ website (www.gutenberg.org), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original “Plain Vanilla ASCII” or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg™ License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg™ works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg™ electronic works provided that:

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg™ works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg™ trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, “Information about donations to the

- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg™ License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg™ works.
- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg™ works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg™ electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the manager of the Project Gutenberg™ trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread works not protected by U.S. copyright law in creating the Project Gutenberg™ collection. Despite these efforts, Project Gutenberg™ electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain “Defects,” such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the “Right of Replacement or Refund” described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg™ trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg™ electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you ‘AS-IS’, WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg™ electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg™ electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg™ work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg™ work, and (c) any Defect you cause.

Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg™

Project Gutenberg™ is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project Gutenberg™'s goals and ensuring that the Project Gutenberg™ collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg™ and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation information page at www.gutenberg.org.

Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non-profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's website and official page at www.gutenberg.org/contact

Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

Project Gutenberg™ depends upon and cannot survive without widespread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine-readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit www.gutenberg.org/donate.

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: www.gutenberg.org/donate

Section 5. General Information About Project Gutenberg™ electronic works

Professor Michael S. Hart was the originator of the Project Gutenberg™ concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For forty years, he produced and distributed Project Gutenberg™ eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg™ eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as not protected by copyright in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our website which has the main PG search facility: www.gutenberg.org.

This website includes information about Project Gutenberg™, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.